Tchibo Miniodkurzacz stołowy

pl Instrukcja obsługi

Wskazówki bezpieczeństwa ⚠

Produkt jest wyposażony w elementy zabezpieczające. Mimo to należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Przeznaczenie

Miniodkurzacz stołowy jest przeznaczony do usuwania niewielkich ilości kurzu oraz okruchów, które nagromadziły się na stole podczas jedzenia. Urządzenie zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci

- Produkt nie jest zabawką! Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nie mogą mieć dostępu do produktu.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- Nie wolno zanurzać urządzenia ani kabla micro USB do ładowania w wodzie lub innych cieczach, ponieważ istnieje wówczas niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi rękami.
- Nie wolno wkładać w otwory w urządzeniu żadnych igieł ani innych metalowych przedmiotów.
- Nie należy uruchamiać urządzenia, jeżeli samo urządzenie lub kabel micro USB do ładowania wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli urządzenie upadło.
- Nie należy rozbierać urządzenia na części mniejsze niż to opisano w tej instrukcji obsługi. Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy urządzenia lub kabla micro USB do ładowania należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym.
- W przypadku ładowania odkurzacza należy pamiętać o następujących sprawach:
  - W bezpośrednim sąsiedztwie odkurzacza nie wolno ustawiać żadnych naczyń wypełnionych cieczą, np. wazonów. Naczynie może się przewrócić, a zawarta w nim ciecz może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo elektryczne. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
  - Do ładowania używać wyłącznie odpowiednich zasilaczy sieciowych USB, których parametry są zgodne z danymi technicznymi produktu.
  - Nie wolno stosować niesprawnych/uszkodzonych zasilaczy sieciowych USB ani próbować ich naprawiać.

OSTRZEŻENIE przed użyciem niezgodnym z przeznaczeniem

- Nie stosować miniodkurzacza stołowego na ludziach i zwierzętach, w szczególności nie na włosach, palcach ani innych częściach ciała, a także na odzieży. Istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia!
- W żadnym razie nie wolno usuwać odkurzaczem następujących rzeczy:
  - rozżarzonego popiołu, niedopałków papierosów, zapałek itp.; istnieje niebezpieczeństwo pożaru!
  - tonera: istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu!
  - substancji żrących lub trujących (np. kwasów, azbestu lub pyłu azbestowego itp.); istnieje zagrożenie dla zdrowia!
  - cieczy, gipsu, cementu, pyłu po wierceniu, szminki itp. Mogą one doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE przed oparzeniami/pożarem

- Nie ma możliwości samodzielnej wymiany ani demontażu wbudowanego akumulatora i nie wolno tego robić. W przypadku niewłaściwej wymiany akumulatora istnieje niebezpieczeństwo wybuchu. Na wymianę należy stosować tylko akumulator tego samego lub równoważnego typu. W przypadku, gdy akumulator jest uszkodzony, należy skontaktować się z zakładem specjalistycznym.
- W pobliżu odkurzacza nie należy stawiać żadnych źródeł otwartego ognia, takich jak np. palące się świece. Świece i inne źródła otwartego ognia należy zawsze trzymać z dala od produktu, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.
- Produkt zawiera akumulator litowo-jonowy. Nie wolno go rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Akumulatorów nie wolno modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozbierać na części.

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

- Podczas pracy urządzenia nigdy nie dotykać otworu zasysającego na jego spodzie. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała!
- W czasie użycia i czyszczenia, a także podczas wyjmowania pojemnika zbiorczego urządzenie nie może być połączone z siecią elektryczną za pomocą kabla micro USB do ładowania.

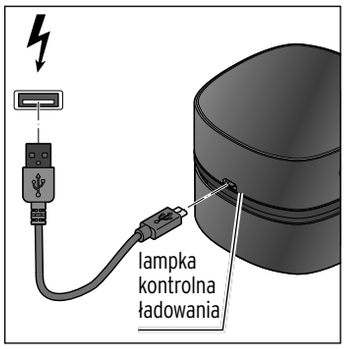
UWAGA – ryzyko szkód materialnych

- Nie wolno dopuścić do przegrzania akumulatorowego odkurzacza stołowego. Wyłączyć go po maks. 10 minutach i odczekać ok. 45 minut, aż ostygnie. Jeżeli urządzenie nie zostanie wyłączone ręcznie, wyłączy się po 10 minutach automatycznie.
- Nigdy nie wolno używać urządzenia bez pojemnika zbiorczego. Należy również upewnić się, że otwór zasysający nie jest zatkany. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia miniodkurzacza stołowego.
- Należy unikać przechowywania, ładowania i użytkowania produktu w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Urządzenie należy chronić przed wstrząsami, upadkiem, kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami. Zwłaszcza akumulator należy chronić przed nadmiernym działaniem ciepła.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Nie należy stosować miniodkurzacza stołowego na roślinach. Mogą one przy tym ulec uszkodzeniu!

Ładowanie akumulatora

▷ Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie materiały opakowaniowe.

W chwili dostawy akumulator nie jest w pełni naładowany. W celu uzyskania maksymalnej pojemności akumulatora należy go całkowicie naładować przed pierwszym użyciem.



1. Podłączyć miniodkurzacz stołowy do zasilacza sieciowego USB (poza zakresem dostawy) za pomocą dołączonego kabla micro USB do ładowania.
2. Włożyć zasilacz sieciowy USB do gniazdka elektrycznego.

Lampka kontrolna ładowania świeci na czerwono. Gdy tylko miniodkurzacz stołowy zostanie naładowany, lampa kontrolna zgaśnie.

Maksymalny czas ładowania akumulatora wynosi ok. 2,5 godzin. Czas pracy urządzenia przy całkowicie naładowanym akumulatorze wynosi ok. 30 minut.

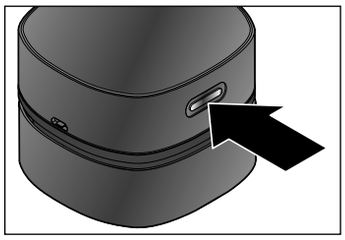
3. Po naładowaniu wyjąć zasilacz sieciowy z gniazdka oraz kabel micro USB do ładowania z odkurzacza.

- Aby jak najdłużej utrzymać pełną pojemność akumulatora, należy nawet w przypadku nieużywania całkowicie naładować akumulator raz na 2–3 miesiące.

- Akumulator należy ładować przy temperaturze otoczenia w zakresie od +10°C do +40°C.
- Czas działania akumulatora jest najdłuższy w temperaturze pokojowej. Im niższa temperatura otoczenia, tym krótszy czas działania.

Obsługa

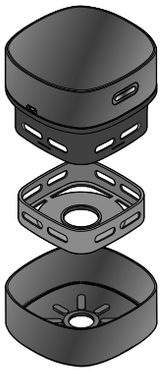
Włączanie/wyłączanie urządzenia



▷ Aby włączyć urządzenie, nacisnąć włącznik/wyłącznik.

▷ Prowadzić urządzenie po powierzchni, która ma zostać oczyszczona. Kłaczki, okruchy oraz kurz są zasysane i zbierają się w pojemniku zbiorczym. Urządzenie przystosowane jest do pracy krótkotrwałej. Po maksymalnie 10 minutach użytkowania pozostawić urządzenia do ostygnięcia na co najmniej 45 minut.

Opróżnianie pojemnika zbiorczego



1. Trzymając miniodkurzacz nad koszem na śmieci, zdjąć w dół pojemnik zbiorczy.
2. Wyjąć filtr, opróżnić pojemnik zbiorczy i ostrożnie wytrzepać filtr.
3. Filtr włożyć z powrotem do pojemnika zbiorczego.
4. Nałożyć urządzenie na pojemnik zbiorczy i mocno docisnąć. Elementy muszą się słyszalnie i wyczuwalnie zatrzasnąć.

Dane techniczne

Model:	622 879
Złącze USB:	5 V ⎓ 1 A (symbol ⎓ oznacza prąd stały)
Akumulator (przebadano wg UN 38.3)	
Typ:	3,7 V 600 mAh, SW14500 litowo-jonowy
Energia znamionowa:	2,22 Wh
Napięcie:	3,7 V / 600 mAh
Czas ładowania:	ok. 2,5 godziny
Czas działania:	ok. 30 minut (przy całkowicie naładowanym akumulatorze)

Tryb pracy krótkotrwałej:
maks. 10 min / 45 min przerwy

Temperatura otoczenia: od +10°C do +40°C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.pl

CE

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Usuwanie odpadów

Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, a także zużyte **baterie i akumulatory**, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobligowany do tego, aby usuwać zużyty sprzęt oddzielnie od odpadów domowych oraz przekazywać zużyte baterie/akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub usuwać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Urządzenia elektryczne, baterie i akumulatory zawierają zarówno wartościowe materiały, jak i substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu.

Uwaga! To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.

Tchibo Minivysávač na stôl

(sk) Návod na použitie

Bezpečnostné upozornenia ⚠

Tento výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám.

Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie.
Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Účel použitia

Minivysávač na stôl sa hodí na povysávanie malého množstva prachu a omrviniek, ktoré po jedle zostali na stole.
Prístroj je navrhnutý na použitie v domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Tento výrobok nie je hračka! Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvo, ktoré môže hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Výrobok preto uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu.
  Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!

NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom

- Neponárajte prístroj ani mikro USB nabíjací kábel do vody ani iných kvapalín, pretože inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nikdy sa nedotýkajte prístroja mokrými rukami.
- Nestrkajte do otvorov prístroja žiadne ihly ani iné kovové predmety.
- Neuvádzajte prístroj do prevádzky pri viditeľných poškodeniach samotného prístroja alebo mikro USB nabíjacieho kábla, resp. po páde prístroja.
- Nerozoberajte prístroj nad rámec opisu v tomto návode. Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Opravy prístroja alebo mikro USB nabíjacieho kábla zverte len špecializovanej opravovni.
- Pri nabíjaní akumulátorového vysávača rešpektujte:
  - Neumiestňujte do bezprostredného okolia akumulátorového vysávača žiadne nádoby naplnené kvapalinami, ako napr. vázy s kvetmi.
    Táto nádoba by sa mohla prevrátiť a kvapalina by narušila elektrickú bezpečnosť. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
  - Na nabíjanie používajte len vhodný USB sieťový adaptér, ktorý zodpovedá „Technickým údajom".
  - Nepoužívajte poškodené USB sieťové adaptéry a nepokúšajte sa ich opraviť.

VAROVANIE pred nesprávnym použitím

- Minivysávač na stôl nepoužívajte na ľuďoch, zvieratách, resp. na vlasoch, prstoch a iných častiach tela, ako aj na odevoch.
  Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- V žiadnom prípade nevysávajte nasledujúce predmety:
  - žeravý popol, cigaretové ohorky, zápalky atď.: Nebezpečenstvo požiaru!
  - tonery: Nebezpečenstvo požiaru, resp. výbuchu!
  - žieravé alebo jedovaté látky (kyseliny, azbest alebo azbestový prach atď.): Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia!
  - tekutiny, sadra, cement, prach z vŕtania, mejkap atď. môžu prístroj poškodiť.

VAROVANIE pred popáleninami/požiarom

- Zabudovaný akumulátor nemôžete a nesmiete vymieňať, resp. vyberať svojpomocne. Pri neodbornej výmene akumulátora hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Ako náhrada sa musí použiť ten istý alebo rovnocenný typ akumulátora. Pri poškodení akumulátora sa obráťte na špecializovanú opravovňu.
- Neumiestňujte do blízkosti akumulátorového vysávača žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napr. horiace sviečky.
  Na zamedzenie šírenia požiaru musíte vždy dbať na vylúčenie kontaktu výrobku so sviečkami a zdrojmi otvoreného ohňa.
- Výrobok obsahuje lítiovo-iónový akumulátor. Akumulátor sa nesmie rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Na akumulátoroch nevykonávajte žiadne zmeny a/alebo ich nedeformujte/nezohrievajte/nerozoberajte.

VAROVANIE pred poraneniami

- Počas prevádzky nikdy nesiahajte do nasávacieho otvoru na spodnej strane prístroja.
  Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Počas používania, čistenia a pri vyberaní zbernej nádoby nesmie byť prístroj pripojený mikro USB nabíjacím káblom k elektrickej sieti.

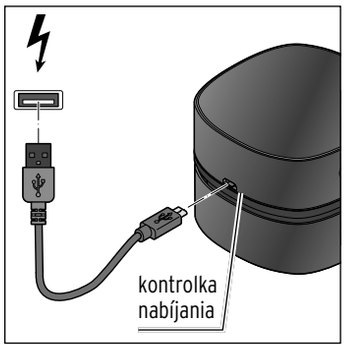
POZOR – Vecné škody

- Akumulátorový vysávač na stôl neprehrievajte. Vypnite ho po max. 10 minútach a nechajte ho chladnúť cca 45 minút.
  Ak prístroj nevypnete manuálne, vypne sa z bezpečnostných dôvodov automaticky po cca 10 minútach.
- Prístroj nikdy nepoužívajte bez zbernej nádoby. Ubezpečte sa tiež, že nasávací otvor nie je upchatý. Inak môže dôjsť k poškodeniu minivysávača na stôl.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).
- Chráňte prístroj pred nárazmi, pádom, prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
  Chráňte predovšetkým akumulátor pred nadmerným teplom.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Minivysávač na stôl nepoužívajte na rastliny. Mohlo by dôjsť k ich poškodeniu!

Nabíjanie akumulátora

▷ Pred prvým použitím odstráňte všetok obalový materiál.

Pri dodávke nie je akumulátor úplne nabitý. Na dosiahnutie plnej kapacity akumulátora ho pred prvým použitím úplne nabite.



1. Minivysávač na stôl pripojte podľa obrázka dodaným mikro USB nabíjacím káblom k USB sieťovému adaptéru (nie je súčasťou dodávky).
2. Zastrčte USB sieťový adaptér do zásuvky.

Nabíjacia kontrolka svieti na červeno. Hneď ako sa minivysávač na stôl úplne nabije, kontrolka zhasne.

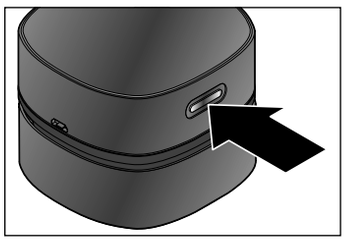
Doba nabíjania je cca 2,5 hodiny. Prevádzková doba akumulátorového vysávača s plne nabitým akumulátorom je cca 30 minút.

3. Po nabití vytiahnite USB sieťový adaptér zo zásuvky a mikro USB nabíjací kábel z akumulátorového vysávača.

- Aby ste plnú kapacitu akumulátora udržali čo najdlhšie, nabite ho úplne každé 2 až 3 mesiace, a to aj keď prístroj nepoužívate.
- Akumulátor nabíjajte pri teplotách +10 až +40 °C.
- Kapacita akumulátora sa najdlhšie zachová pri izbovej teplote. S klesajúcou teplotou sa skracuje aj doba prevádzky.

Používanie

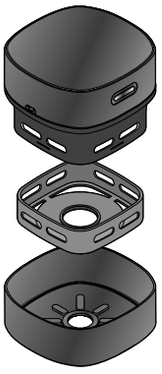
Zapnutie/vypnutie prístroja



▷ Na zapnutie alebo vypnutie prístroja stlačte spínač zap./vyp.

▷ Prístroj veďte po povrchu, ktorý treba vyčistiť.
Chĺpky, omrvinky a prach sa nasajú a zozbierajú v zbernej nádobe.
Prístroj je určený na krátkodobú prevádzku.
Po max. 10 minútach prevádzky nechajte prístroj min. 45 minút vychladnúť.

Vyprázdnenie zbernej nádoby



1. Vysávač podržte nad odpadkovým košom a vytiahnite zbernú nádobu smerom nadol.
2. Vyberte filter, vyprázdnite zbernú nádobu a filter opatrne vyklepte.
3. Filter znovu nasaďte do prázdnej zbernej nádoby.
4. Prístroj nasaďte na zbernú nádobu a pevne ho pritlačte. Diely musia počuteľne a citeľne zapadnúť.

Technické údaje

Model:	622 879
USB port:	5 V ⎓ 1 A (symbol ⎓ pre jednosmerný prúd)
Akumulátor (testovaný podľa UN 38.3)	
Typ:	3,7 V 600 mAh, SW14500 lítiovo-iónový
Menovitá energia:	2,22 Wh
Napätie:	3,7 V/600 mAh
Doba nabíjania:	cca 2,5 hodiny
Prevádzkový čas:	cca 30 minút (pri plne nabitom akumulátore)
Krátkodobá prevádzka:	max. 10 min./ 45 min. pauza
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzujeme právo na technické a optické zmeny výrobku.

CE

Likvidácia

Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, ako ani vybité **batérie a akumulátory** sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu a odovzdať staré batérie/akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie.
Elektrické prístroje, batérie a akumulátory obsahujú nielen cenné materiály ale aj nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie.

Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku.
Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberne, ktorá sa postará o odbornú likvidáciu prístroja a akumulátora, preto odovzdajte nerozobratý prístroj.